

Entscheidung Nr. 6073 vom 06.08.2015

Anregungsberechtigte:

Hauptzollamt Gießen
Zollamt Bad Hersfeld
Leinenweber Str. 4
36251 Bad Hersfeld

Anregung vom 13.04.2015
Az.: SV 0214 B – VWB-Nr. 894/2015

Verfahrensbeteiligte 1:

Bufallo's Records
Anschrift unbekannt

Verfahrensbeteiligte 2:

██████████
(DEATH IN JUNE)
B.M. JUNE
London, WC1N 3XX
England

Die Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Medien hat in ihrer

688. Sitzung vom 06. August 2015

an der teilgenommen haben:

von der Bundesprüfstelle:

Vorsitzende: ██████████

als Beisitzer/-innen der Gruppe:

Kunst
Literatur
Buchhandel und Verlegerschaft
Anbieter von Bildträgern und von Telemedien
Träger der freien Jugendhilfe
Träger der öffentlichen Jugendhilfe
Lehrerschaft
Kirchen, jüdische Kultusgemeinden
und andere Religionsgemeinschaften

██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████

Länderbeisitzer/-innen:

Bayern
Berlin
Brandenburg

██████████
██████████
██████████

Protokollführer:

Für den Anregungsberechtigten:
Für die Verfahrensbeteiligten:

██████████
██████████

beschlossen:

Das Box Set (DVD+2 CDs) „**Death In June**
– **Runes & Men 8th DEC 2012 Reithalle**
Dresden“ der Gruppe “**Death in June**“

wird **nicht** in die Liste der jugendgefährdenden
Medien eingetragen.

SACHVERHALT

Bei dem Box Set (DVD+2 CDs) "Death in June – Runes & Men 8th Dec. 2012 Reithalle – Dresden" handelt es sich um eine limitierte Edition aus dem Jahr 2012. Der Bild-/Tonträger ist dem sog. Neofolk zuzurechnen und wird von der Firma Bufallo's Records, Anschrift unbekannt, vertrieben. Die Box ist im Internet z.B. bei Skull Line zum Preis von EUR 107.00 erhältlich.

Der Bildträger hat der FSK nicht zur Kennzeichnung vorgelegen.

Die CD 1 beinhaltet die Lieder Nr. 01-20.

Die CD 2 beinhaltet die Lieder Nr. 21-32; 34-36.

Die DVD beinhaltet die Lieder Nr. 01-32; 34-36.

Liedtitel:

01. We Drive East
02. Till The Living Flesh Is Burned
03. Death of a Man
04. Bring In The Night
05. Ku Ku Ku
06. Peaceful Snow (Totenpop version)
07. Cathedral of Tears
08. Life under Siege (Totenpop version)
09. Takeyya
10. Hail! The white grain
11. Good Morning Sun
12. The Mourner's Bench
13. Fields Of Rape
14. Rocking Horse Night
15. Flies have their house
16. Death Of The West
17. Leopard Flowers
18. We Said Destroy II
19. Luthers Army
20. Come Before Christ And Murder Love
21. Torture By Roses
22. Symbols Of The Sun
23. Leper Lord
24. The Golden Wedding Of Sorrow
25. Smashed To Bits
26. The Honour of Silence
27. The Enemy within
28. Fall Apart
29. Little Black Angel
30. She Said Destroy
31. But, What Ends When The Symbols Shatter?
32. Runes and Men

34. Heaven Street
35. Cest un Reve

36. Rose Clouds Of Santa Clause

Liedertexte:**Titel 01: We Drive East**

A woman weeps
 Flesh hangs in the trees
 Men die for a cause
 The kids and their sweets
 To die on the Steppes
 Carry the banner
 Carry the banner high
 Carry your banner
 Forward to the skies
 The hangman waits
 A noose for you Workers, soldiers
 Agitators
 Marching to the incinerator
 Now we pay our debts
 To die on the Steppes
 We paid in blood
 We paid in blood
 Let loose from the leash
 To hunt the Bolshevik beast
 We paid in blood
 We paid in blood
 For those who repent
 We wait there too
 For a free Europe
 We drive East.....
 We drive East.....

(deutsche Übersetzung)

Eine Frau weint
 Fleisch hängt in den Bäumen
 Männer sterben für eine Sache
 Die Kinder und ihre Süßen
 Um in der Steppe zu sterben
 Tragt die Fahne
 Tragt die Fahne hoch
 Tragt die Fahne
 Vorwärts in den Himmel
 Der Henker wartet
 Eine Schlinge für euch Arbeiter, Soldaten,
 Unruhestifter
 Marschieren zum Verbrennungsofen
 Jetzt zahlen wir unsere Schulden
 Um in der Steppe zu sterben
 Wir zahlten mit Blut
 Wir zahlten mit Blut
 Lasst los von der Leine
 Um die bolschewistische Bestie zu jagen
 Wir zahlten mit Blut
 Wir zahlten mit Blut
 Auf diejenigen, die umkehren
 warten wir dort auch

Für ein freies Europa
 Wir fahren nach Osten
 Wir fahren nach Osten

Titel 02: Till the Living Flesh is Burned

From the back streets
 From the gutter
 Hear the sound of
 Guns stutter
 From dark days
 From decline
 Marching men
 Stand in line
 Soon to die and
 Be betrayed
 Soon to die in
 Shallow graves
 Till the living flesh is burned
 Until the living flesh is burned
 Follow your nose
 And smell
 The profits of war
 In the teeth of life
 You die
 In the jaws of death
 You live
 Believers of the new past
 Were shown His true face
 The once proud brownshirt now stained by
 Engineers of Blood, Faith and Race.
 Till the living flesh is burned
 Until the living flesh is burned

Titel 03: Death of a Man

Suffocate!
 In our shroud of regrets
 Where wars of idealism
 Are fought - and lost!
 To the bitter angels of our nature
 Where our shadow falls in tears
 Time turns voices into stone
 Where our shadow falls in tears
 Time turns voices into stone
 Death whispered on angel's frozen breath
 Borne down by hoary wings
 A butcher's kiss
 A butcher's caress
 Where our shadow falls in tears
 Time turns voices into stone
 Where our shadow falls in tears
 Time turns voices into stone

Titel 04: Bring in the Night

Bring in the Night
 Wrapped in Twilight
 We can only Care
 If we Cull...
 From Nowhere to Nothing
 From Nothing to Nowhere
 The Body has poisoned
 The Light of The Truth
 The Runes of Dead Men
 The Runes of Dead Loves
 The Runes of Dead Dreams
 The Runes of Dead Thoughts
 The Runes of Dead Memories
 The Runes of Past Lives
 The Runes of Past Lies
 Laying Old Ghosts
 And the Slaying of Time.

Titel 05: Ku Ku Ku

Open up you mind
 And ku ku ku, baby
 And time will stand still for you
 Seize the end of time
 And ku ku ku, baby
 See, it will be mine
 And ku ku ku, baby
 I will bleed into the blind
 So ku ku ku, baby
 And time will stand still for you
 Open up you mind
 And ku ku ku, baby...

Titel 06: Peaceful Snow (Totenpop Version)

Free from the prisons of our past
 the sentences and the fears that last
 We have lost another blossom to the snow
 Where our bridges burn
 Where our bridges burn and glow
 We were the great ghosts
 In our pariah state
 Old Gods on new streets
 Outlook bleak
 A twilight gold and grey

In the peaceful snow x2
 As my father knows
 I will go into the
 Into the snow
 In the peaceful snow x2
 As my father knows
 I will go into the
 Into the snow

In the wilderness we're seeking

We finally came to stay
 No longer the quarry
 The hunted
 The ones that got away
 I chew the world out to such a degree
 I can no longer hear properly
 The crashing walls and the baying for blood
 Vukovar with love
 Cry a tear much on

In the peaceful snow x2
 As my father knows
 I will go into the
 Into the snow
 In the peaceful snow x2
 As my father knows
 I will go into the
 Into the snow

In the wilderness we're seeking
 We finally came to stay
 No longer the quarry
 The hunted
 The ones that got away
 I chew the world out to such a degree
 I can no longer hear properly
 The crashing walls and the baying for blood
 Vukovar with love
 Cry a tear much on

mehrfach:
 In the peaceful snow (2x)
 As my father knows
 I will go into the
 Into the snow
 In the peaceful snow

Titel 07: Cathedral of Tears

In this cathedral of tears
 We shall tear your heart
 Into pieces of emotion
 And only dreams can redeem your life
 Where only dreams have received your life
 Overwhelm me
 With nothing
 But nothing
 And nothing
 Overwhelm me
 With nothing
 But nothing
 And nothing
 Never before this thrill, this motif
 Never before this vision, this salvation
 And never again this past and this future
 But I cannot right what I have done wrong

And we'll never return to where we have gone
 but I cannot right what I have done wrong
 And we'll never return to where we have gone
 but I cannot right what I have done wrong
 And we'll never return to where we have gone
 but I cannot right what I have done wrong
 Nothing and nothing but nothing and nothing

Titel 08: Life Under Siege (Totenpop Version)

Eleven years further on
 The future's been and gone
 Where to now?
 We'll stand our ground somehow
 Life under siege
 For life out of tune

All things are meant to be
 All souls that rise rise rise
 Eternal conflict see
 For fear of compromise
 Life under siege
 For life out of tune

Bewildered and besieged
 Confused and confirmed
 For the man who works to be free
 The only reality is
 Life under siege
 For life out of tune

Titel 09: Takeyya

A story of sadness
 Told by bodies
 Easily made
 And, easily broken
 The Bloody Underground
 Screeches every sound
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 The influence is the opposite
 The influence is the enemy
 The secrets of Tristesse
 This gloomy Xmas
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 The assault on Tomorrow
 The decay of Today
 With the gallows and the blood
 And, the memories washed away
 The Souls
 The DNA
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 Takeyya, Takeyya, Takeyya

Takeyya. Takeyya, Takeyya
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 As long as there's Life
 With The Grace Of Love Fallen
 A coffin
 Never forgets A Man
 As long as there's Love
 With The Grace Of Life Fallen
 A coffin
 Never forgives a Man
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 Takeyya, Takeyya, Takeyya
 A story of sadness
 Told by bodies
 Easily made
 And, easily broken
 The Bloody Underground
 Screeches every sound
 The Bloody Underground
 Takeyya,.....

Titel 10: Hail! The White Grain

Fear is A Token
 And , in This darkness
 It Never Rests
 My Body is Barren
 A Horse For a Hero
 The Sun Fails to Burn
 Hail! The White Grain
 This Life , This Pain
 His Ship Never Sails
 And My Nights Never End
 His Heart Never Falls
 But , MY Tears Never Bleed
 His Lips Never Lie
 My Eyes Never Pray
 His Faith Never Faulters
 My Doubt Never Stays
 His Love Never Slaughters
 My Tongue Never Needs
 My Hope and It's Angels
 Our Death and Our Deeds
 My Hope and It's Angels
 Our Death and Our Deeds.....

Titel 11: Good Mourning Sun

Here comes that feeling again
 Down on My Life again
 And, I'm joyless again
 Down on My Love again
 I feel empty again
 And, I'm feral again
 Good Mourning Sun, Good Mourning Sun,
 Good Mourning Sun, Good Mourning Sun,
 Good Mourning Sun

And, on this Winter's Day
 I can't drink it away
 I feel it's here to stay
 The rains they seem to pour and pour
 And, what is more
 I'll always settle to score
 Good Mourning Sun, Good Mourning Sun,
 Good Mourning Sun, Good Mourning Sun,
 Good Mourning Sun
 It's never really gone away
 Wild caught, lying, whoring day
 You crow and I cry
 Others pay to watch you die
 You could be murdered at this time of day
 But, when the Mourning came
 Your Death would be
 A Lifetime away,....away
 Good Mourning Sun,.....

Titel 12: The Mourner's Bench

Something got hold of me
 Oh, yes it did! I said
 Something got hold of me
 It rattled around my head...
 I went to a meeting last night
 But, my heart wasn't right
 Something got hold of me
 Oh, yes it did! I said
 Something got hold of me
 It rattled around my head
 Early one morning
 On the mourner's bench
 My heart it was filled with misery
 The same god that touched you one day
 He laid his hand on me!

Titel 13: Fields of Rape

In a foreign land
 In a foreign time
 Reaping time had come
 I'm falling back into
 Fields of rape
 I'm falling back into
 Fields of rape
 we're falling back into
 Fields of rape my love
 And this was the way
 And those were the horrors
 As father went reaping
 I'm falling back into
 Fields of rape
 I'm falling back into
 Fields of rape
 we're falling back into
 Fields of rape my love

Crushed, crushed, crushed
 Mother bleeding
 Crushed, crushed, crushed
 We stand grinning
 In a foreign land
 In a foreign time
 Reaping time had come

Titel 14: Rocking Horse Night

Hold me as I slip away
 Into this coldness
 Hold me as I slip away
 Into these colours
 Hold me as I pay respect
 To broken spires
 Of dreadful night
 My flesh has been torn
 My eyes have seen clouds
 My nails have gripped the clay
 Of crawling black flowers
 Recalling dead sorrow
 Recalling black love
 You and I
 in pleasure parted
 You and I
 In sadness racked
 You and I
 In flowers falling
 You and I
 Invoke culling
 You and I
 In soulless searching
 You and I
 In heartfelt hurting
 You and I
 At our first bleeding
 You and I, You and I . . .
 This little child's death
 This bundle of cloth
 With prayer book precision
 On rocking horse night
 Casting the runes
 Odal, hail and thorn
 Hold me as I slip away
 Into this coldness
 Hold me as I slip away
 Into these colours
 Hold me as I pay respect
 To dreadful spires
 Of tired life.

Titel 15: Flies Have Their House

There's a pox upon Blackheath
 and it isn't far beneath
 Where 3 piggies choose to lie
 Fly-blown piggies choose to cry.

Every grabbin' mother needs
 To see how those piggies feed
 Their heads buried in the trough
 40% was never enough.
 Piggie Piggie pay me
 Schweinhund Piggie pay me
 Fly-blown Piggie pay me
 Or you will have no sty.
 Build their houses, pay taxes too
 Petit bourgeois through and through
 I do want to and I will if I have to
 Ruin more than two calls could ever do.
 Not sure whether to laugh or cry?
 I'll make your mind up: weep!
 Not sure whether to live or die?
 I'll prepare your slaughter, sheep!
 Piggie Piggie pay me
 Schweinhund Piggie pay me
 Fly-blown Piggie pay me
 Or you will have no sty.
 Every grabbin' mother needs
 To see how 3 piggies feed
 Their heads buried in the trough
 50% was never enough
 There's a pox upon Blackheath
 and it isn't far beneath
 Where 3 piggies choose to lie
 fly-blown piggies choose to die.
 I'll pick up my burden
 Ritually protect my heart
 I'll pick up my burden
 Let the hating start
 Life's too short to live defiled
 Life is precious so I'll live life proud
 I'm blessed and guided thru eternity
 I'll confront my burden and set me free

Titel 16: Death of the West

Keine Texte

Titel 17: Leopard Flowers

Lay only leopard flowers upon my path
 Lined by the drummers and scent of Aragon
 Faith is difficult and nature is all?
 Signed on the path from Aragon
 Like an ideal falling, tumbling to earth
 Its wings broken so like wisdom
 Grey steel holes
 Open behind me
 Dark pink scars
 Run along beside me
 Endless pointless
 Gaping chasm
 Ill-chosen, disappointing
 With little meaning

Snow-white ferocity
 Your image did deceive me
 Like an ideal falling, tumbling to earth
 Its wings broken so like wisdom
 Grey steel holes
 Open behind me
 Dark pink scars
 Run along beside me
 Lay only leopard flowers upon my path
 Lined by the drummers and spears of Aragon
 Faith is difficult and nurture is all?
 Signed on my path from arrogance
 Lay only leopard flowers upon my path
 Lined by the drummers and scent of Aragon
 Faith is difficult and murder them all
 Signed on the path from Aragon

Titel 18: We Said Destroy II

"This is a story about 3 little piggies. 3 little piggies who never went to market, especially on a Friday afternoon when they stayed at home and let other people bring home the bacon. And they still do! But the rashers get thinner and thinner, and life's knives get sharper and sharper..."

This milchcow has given its last pound of flesh
 Their coffers, once full, will be emptiness
 A curse for a night time, a curse for a lifetime
 3 months have gone, and 6 months are due-time
 Threatening squeals, it's shut up and pay time
 For three little piggies, wither and decay time
 Happy greet, happy meat, but better happy to
 goodbye time
 The 3 months have gone, it's 6 months to pay
 time
 As we have seen the Guilty have no Pride
 But, their lies do lead to their own suicide.
 This milchcow has given it's last pound of
 flesh
 young coffins will fill their hearts' emptiness.
 Now you have seen, I can't help but grin
 My angels are coming from deep within!
 Now you have heard, I can't help but grin
 My demons are coming from deep within!
 Die piggie, die... bye bye!

Titel 19: Luther's Army

Like Luther's Army
 And Abel's Brother
 I Woke to Find
 Only to Smother
 An Angel Fat
 At Satan's Feast

Where Falsehood, Childhood, and
 Loneliness Cease
 Delicate Like Grief
 I Am Rapist Well-Heeled
 Double the Echo of Silence
 Like a Dusty Dead Rose
 Contaminate With Neglect
 Every Little Heart
 Should End Up Broken
 And Shrouded by Fog
 Like Luther's Army
 And Abel's Brother
 I Woke to Find
 Only to Smother
 An Angel Fat
 At Satan's Feast
 Where Falsehood, Childhood, and
 Loneliness Cease
 Asleep in The Stubble of Autumn
 The Pain was Calvary
 Our Living on Empty!
 The Dead of It-
 The Dread of It-
 Like Luther's Army.....

**Titel 20: Come Before Christ and Murder
 Love**

Drown me with your sorrow
 Taint me with your treason
 To find your God is hollow
 Brings death to all reason
 Wolf grey adonis
 A cruel life dawns
 Curse me with obsessiveness
 Futility and scorn
 Moved to speak?
 You made your choice
 We had our chance
 And lost our voice
 Your alleyway, your terror
 Glistens with despair
 Dead meat and error
 The only crown I'll wear
 From the ashes of liars
 Grow the flowers of hope
 From the steeples and spires
 Hang each tear from a rope
 Moved to speak?
 You made your choice
 We had our chance
 And lost our voice

Titel 21: Torture by Roses

Lost the will?
 A germ in foreign blood
 A glimmer of the past

Power and misery
 Pathetic whore
 To the ignorance of life
 This is the best
 It will ever be
 Think of the things
 That will never be
 Sorrow, the empty well?
 Hollow and useless
 Consume to the inside
 Something I will not hide
 My love wilts on
 My comrade in tragedy
 This is the best
 It will ever be
 Think of the things
 That will never be
 Your image is burnt
 You are dead
 You are nothing
 Yes, I love you.

Titel 22: Symbols of the Sun

Symbols of The Sun
 Symbols of The Snow
 For Those Who Go Beyond
 For Those Who Go Below
 The Fatal Fall,
 All Fossilized
 For Love Had Gone,
 I'd Realized
 But what Could Replace
 And Utilize
 The Hunt for Time
 I'd Idolized
 Symbols of The Sun
 Symbols of The Snow
 For Those Who Go Beyond
 For Those Who Go Below
 If Blood is Another
 Colour of Hope
 Then What Is Love
 What Is Love?
 Symbols of The Sun
 Symbols of The Snow
 For Those Who Go Beyond
 For Those Who Go Below
 In This Swamp of Reverie
 The Book of Thorns
 And Destiny
 If Only I Could Truly Be
 Then surely I would clearly see
 Symbols of The Sun
 Symbols of The Snow
 For Those Who Go Beyond
 For Those Who Go Below

Like lambs to the slaughter
 They die on their feet
 A blood feast for a sage
 Was the death day for their age
 Symbols of The Sun
 Symbols of The Snow
 For Those Who Go Beyond
 For Those Who Go Below
 Like lambs to the slaughter
 They die on their feet
 A blood feast for a sage
 Was the death day for our age

Titel 23: Leper Lord

There We Stood,
 At The Edge of The World
 Snatching, The Sun From The Sky
 O, Leper Lord
 My Leper Lord
 Make The Angels Cry
 The Black Cloud Melts
 As Eagles Stalk
 Tearing, To Bits The Lie
 O, Leper Lord
 My Leper Lord
 Make The Angels Cry

Titel 24: The Golden Wedding of Sorrow

Wrap your face in prayers
 The ones you sent in dust
 And, know they never reached me
 You know they never reached me
 Every blemish helps endear?
 In this earthbound axis
 Of stifling air
 The stifling air
 In this golden wedding of sorrow
 In this golden wedding
 Blind and bleeding
 Or, merely spent?
 We returned to the source
 To wait on our dream
 And a function disappears
 And a reason disappears
 And a meaning disappears
 All memories scream
 In this golden wedding of sorrow
 In this golden wedding
 Black tears caress male things
 But my caresses only sour things
 At the dawn of the dusk of hope
 Remember me as pain
 Remember me again and again
 Wrap your face in prayers
 The ones you never sent

And, know they never reached me
 You know they never reached me

Titel 25: Smashed to Bits

SMASHED TO BITS (IN THE PEACE OF THE NIGHT)

smashed to bits
 in the peace of the night
 he craved power
 and, to keep in
 he'd change his spots
 or, shed his skin
 (he craved power)
 smashed to bits
 in the peace of the night
 the power in the hour
 the art of the few
 original and best
 perpetuate nature
 unending largesse
 (she craves power)
 in attempts to stultify me
 your weakness - your ideology
 smashed to bits
 in the peace of the night
 he craved power
 and, to keep in
 he'd change his spots
 or, shed his skin
 like yapping dogs
 blind lead the blind
 those who chain the future
 are those time leaves behind
 is glory now gone?
 a friendship - worth of fiends
 is a rose without thorns.

Titel 26: The Honour of Silence

He Stood Like Jesus
 He Smelt Like Heaven
 His Eyes Were Winter
 Our Story Is
 The March of The Lonely
 The March of The Lonely
 The March of The Lonely
 Come To Me
 In My Darkness
 My Dark Hero
 My Tall Stranger
 Tears of Sweat
 Cry From Your Body
 The Strength and The Cruelty
 In Your Gentle Nature
 We Honour The Silence, Between Ourselves
 We Honour The Silence , Between Ourselves

Titel 27: The Enemy Within

These are strange days for you, me, and Germany
 These are strange days we find ourselves in
 These are strange days for you, me, and Germany
 But, we have Honour, and with that we (we'll) win!
 I had a fight with 3 piggies
 Your enemy seems to be within
 These are strange days for you, me, and Germany
 But, we struggle, and together we'll win!
 These are strange days for you, me, and Germany
 The storm clouds are gathered and gray
 These are strange days for you, me, and Germany
 So we find ourselves here today.
 Snakes and devils surround us
 Friends are few and rare indeed
 Pig upon pig-dog will hound us
 But, we get stronger as they inbreed.

Titel 28: Fall Apart

And if I wake from Dreams
 Shall I fall in Pastures
 Will I Wake the Darkness
 Shall we Torch the Earth?
 And if I wake from Dreams
 Shall we find the Emptiness
 And break the Silence
 That will stop our Hearts?
 And if I wake from Dreams
 Shall we cry Together
 For their Howling echoes
 And restart the Night?
 And why did you say
 That things shall fall
 And fall and fall and fall
 And fall apart?
 And shall I wake from Dreams
 For the Glory of Nothing
 For the cracking of the Sun
 For the crawling down of Lies?
 And if We fall from Dreams
 Shall we push them into Darkness
 And stare into the Howling
 And clamber into Night?
 And if I fall from Dreams
 All my Prayers are Silenced
 To Love is to lose
 And to lose is to Die...
 And why did you say
 That things shall fall

And fall and fall and fall
 And fall apart?

Titel 29: Little Black Angel

Black angel, black angel
 As you grow up
 I want you to drink
 From the plenty cup
 My little black angel
 My little black angel as years roll by
 I want you to fly with wings held high
 I want you to live by the justice code
 I want you to burn down freedom's road
 My little black angel
 Oh lie away, oh lie away asleeping
 Lie away safe in my arms
 Your father, your future protects you
 And locks you safe from all harm
 Little black angel I feel so glad
 You'll never have things I never had
 When out of men's hearts all hate has gone
 It's better to die than forever live on
 My little black angel...

Titel 30: She Said Destroy

Into that darkness
 Into that darkness
 Like jackals howling
 Like flowers unfolding
 Into that darkness
 Into that darkness
 The banners in tatters
 The virgin is blessed
 Into that darkness
 Into that darkness
 As if seeking there
 Hope's bloody prey
 The dead dog sinking
 turning and turning
 Into that darkness
 Into that darkness
 The bodies collapsed
 Swollen with gas
 Into that darkness
 Into that darkness
 In the hovels and gutters
 Her face to the storm
 Into that darkness
 Into that darkness
 Still broken, still bleeding
 The crack of the neck
 The gut shriek of thunder
 The blood call of lightning
 She said destroy in black New York...
 Into that darkness
 Into that darkness

Like jackals howling
 Like flowers unfolding
 Into that darkness
 Into that darkness
 The virgin has blessed
 The call of the beast
 Into that darkness
 Into that darkness
 As if seeking there
 Hope's bloody prey
 The dead dog sinking
 turning and turning
 She said destroy in black New York...

Titel 31: But What Ends When the Symbols Shatter?

When life is but disappointment
 And "nothing" is amusing
 The one wild hunt
 For loneliness
 Is a life without god
 Is an end without love
 Soulless today
 And soulless tomorrow
 We struggle for the joy
 Oh, we struggle for the joy
 That life is haunted by
 Its memories - its meaninglessness
 Yearn to be gathered, cracked and saved
 A thought for a life time
 A thought for a night time
 But, what ends when the symbols shatter?
 And, who knows what happens to hearts?
 But, what ends when the symbols shatter?
 And, who knows what happens to hearts?

Titel 32: Runes and Men

With your Hair of Flaming Roses
 Your Kiss, Medusa's Touch
 Turn Me To a Pillar of Salt
 To Die Now Would Be Perfection
 Then My Loneliness Closes in
 So , I Drink a German Wine
 And Drift in Dreams of Other Lives
 And Greater Times
 White Sheets Wrap My Mind
 In Drunken Thoughts of Runes and Men
 Why Does The Devil Leave For Us
 His Legacy of Loneliness
 This Cry For the Moon
 And a Dagger's Thrust
 With Your Hair of Flaming Blooms
 And Your Eyes of Saintly Dusk
 Then My Loneliness Closes in
 So , I Drink a German Wine

And Drift in Dreams of Other Lives
 And Greater Times.....

ENCORE:

Titel 34: Heaven Street

Take a walk down Heaven Street
 The soil is soft and the air smells sweet
 Paul is waiting there
 And so is Franz
 Now only memories run on railway tracks.
 This road leads to Heaven.
 Waiting feet frozen to the ground
 The earth exploding with the gas of bodies
 Rifle butts
 To crush you down
 Now only flowers
 To idolize.
 This road leads to Heaven

Titel 35: C'est un Réve

Ou est Klaus Barbie
 Ou est Klaus Barbie
 Il est dans le coeur
 Il est dans le coeur noir
 Liberte
 C'est un reve

Titel 36: Rose Clouds of Santa Clause

Rose clouds of Santa Clause
 Rose clouds of lies
 Rose clouds of Santa
 Burning in the skies

And when the angels of ignorance
 Fall down from your eyes
 Rose clouds of Santa Clause
 Rose clouds of lies

Rose clouds of twilight truth
 Rose clouds of night
 Rose clouds of Santa
 Burning very bright

And when the ashes of Santa
 Fall down from the skies
 Rose clouds of Santa Clause
 Rose clouds of lies

And festivals end as festivals must
 From the hooded crows of Rome
 To the falcons of Zagreb
 Oh, father Christmas... Christmas
 ... dust
 For festivals end as festivals must

Rose clouds of Santa Clause

Rose clouds of flies
 Rose clouds of Santa
 Burning through the skies

And when the angels of ignorance
 Fall down from your eyes
 Rose clouds of Santa Clause
 Rose clouds of lies

Die Lieder Nr. **10** und **32** waren bereits Gegenstand eines früheren Indizierungsverfahrens zu der CD "Brown Book" der Gruppe "Death in June" (indiziert durch Entscheidung Nr. 7348 (V) vom 12.12.2006, bekannt gemacht im Bundesanzeiger Nr. 244 vom 29.12.2006 (Liste B)), waren hier jedoch nicht indizierungserheblich

Lied Nr. **22** war bereits Gegenstand eines früheren Indizierungsverfahrens zu der CD "Rose Clouds of Holocaust" der Gruppe "Death in June" (indiziert durch Entscheidung Nr. 5352 vom 30.11.2005 bekannt gemacht im Bundesanzeiger Nr. 248 vom 31.12.2005 (Liste A)), war hier jedoch nicht indizierungserheblich.

Lied Nr. **36** war in textlich abgewandelter Form („Rose Clouds of Holocaust“) erheblich für die Indizierung der CD "Rose Clouds of Holocaust" der Gruppe "Death in June" (indiziert durch Entscheidung Nr. 5352 vom 30.11.2005, bekannt gemacht im Bundesanzeiger Nr. 248 vom 31.12.2005 (Liste A)).

Auf beiden im Box-Set enthaltenen CDs ist eine Abbildung der "Schwarzen Sonne" (Schwarz auf gelbem Hintergrund) aufgedruckt.

Das Hauptzollamt Gießen regt die Indizierung an, weil der Inhalt des Box-Set geeignet sei, die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen oder ihre Erziehung zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit zu gefährden. Zur Begründung hat es darauf verwiesen, dass der Inhalt des Bild/Tonträger widerspiegeln, dass die Band dafür bekannt sei, mit totalitärer und nationalsozialistischer Ästhetik zu spielen.

Der Verfahrensbeteiligte zu 2) wurde form- und fristgerecht darüber benachrichtigt, dass über die Indizierungsanregung in der Sitzung vom 06.08.2015 entschieden werden sollte. Er hat sich nicht geäußert.

Wegen der weiteren Einzelheiten des Sach- und Streitstandes wird auf den Inhalt der Prüfkarte und auf den der CD Bezug genommen. Die Lieder der CD wurden dem Gremium in der Sitzung in Auszügen vorgespielt. Ferner lagen Abschriften des Booklets und der Liedtexte nebst teilweiser deutscher Übersetzung vor.

GR Ü N D E

Das Box Set (DVD+2 CDs) „**Death In June – Runes & Men 8th DEC 2012 Reithalle Dresden**“ der Gruppe "Death in June" war nicht in die Liste der jugendgefährdenden Medien aufzunehmen.

Die Lieder Nr. **10**, **22** und **32** waren bereits Gegenstand früher Indizierungsverfahren zu Alben der Gruppe "Death in June" und wurden dort als nicht jugendgefährdend eingestuft.

Das Zwölfergremium der Bundesprüfstelle hat sich intensiv mit dem Inhalt der CD sowie mit den Argumenten der anregungsberechtigten Stelle auseinandergesetzt.

Nach Auffassung des Gremiums war der Inhalt der CD nicht als jugendgefährdend einzustufen.

Nach § 18 Abs. 1 Satz 2 JuSchG sind Medien u.a. dann jugendgefährdend, wenn sie unsittlich sind, verrohend wirken, zu Gewalttätigkeit, Verbrechen oder Rassenhass anreizen sowie solche, in denen Gewalthandlungen wie Mord- und Metzelszenen selbstzweckhaft und detailliert dargestellt werden oder Selbstjustiz als einzig bewährtes Mittel zur Durchsetzung der vermeintlichen Gerechtigkeit nahe gelegt wird.

Neben den in § 18 Abs. 1 JuSchG aufgeführten Medien sind nach langjähriger Spruchpraxis der Bundesprüfstelle, bestätigt durch höchstrichterliche Rechtsprechung, auch solche Medien jugendgefährdend, die den Nationalsozialismus verherrlichen oder verharmlosen.

Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn diese Medien den Jugendlichen als eine Verteidigung und damit als Werbung für die Ideologie des Nationalsozialismus, seine Rassenlehre, seine Führung, sein Erziehungsprogramm und seine Kriegsführung erscheinen (vgl. OVG Münster, Urteil vom 29.11.1966, ausdrücklich bestätigt durch BVerwGE 28, 61; Rainer Scholz, a.a.O. S. 52; Ukrow a.a.O., Rn. 286).

Vor diesem Hintergrund hat sich das Gremium zunächst mit Lied Nr. 36 (Rose Clouds of Santa Clause) auseinandergesetzt, dessen Text in abgewandelter Form erheblich für die Indizierung der CD "Rose Clouds of Holocaust" der Gruppe "Death in June" (indiziert durch Entscheidung Nr. 5352 vom 30.11.2005, bekannt gemacht im Bundesanzeiger Nr. 248 vom 31.12.2005 (Liste A)) war.

So hieß es in der seinerzeitigen Indizierungsentscheidung:

„Die Texte des zu prüfenden Tonträgers propagieren unter Verwendung nationalsozialistischer Symbole (...) die Ideologie des Nationalsozialismus und leugnen in Lied Nr. 09 den Holocaust. So heißt es hier: *„Rose clouds of Holocaust, Rose clouds of flies/ Rose clouds of bitter/ Bitter, bitter lies... And when the angels of ignorance/ Fall down from your eyes/ Rose clouds of Holocaust/ Rose clouds of lies... Rose clouds of twilight truth...“* (Rosenwolken des Holocaust, Rosenwolken von Fliegen, Rosenwolken von bitteren, bitteren, bitteren Lügen... Und wenn die Engel der Ignoranz von deinen Augen abfallen, Rosenwolken des Holocaust, ..., Rosenwolken von Lügen. Rosenwolken einer zwielichtigen Wahrheit.)

Das Zwölfergremium vertritt entgegen der von der Verfahrensbeteiligten gemachten Ausführungen die Auffassung, dass der Sänger in Lied Nr. 09 nicht nur über Massaker im allgemeinen singt, sondern den Holocaust während des sog. „Dritten Reichs“ mit Lügen gleichsetzt. Diese „Lüge vom Holocaust“ soll nach den Worten des Verfassers „wie die Engel der Ignoranz“ „von den Augen“ der Menschen „abfallen“. Das Gremium konnte den z.T. widersprüchlichen Aussagen des Autors, der angab mit dem Holocaust seien die Vulkane auf Island gemeint, und der verfahrensbeteiligten Vertriebsfirma, die erklärte mit „Holocaust“ seien Massaker im allgemeinen gemeint, nicht folgen. Der Begriff „Holocaust“ ist nach Ansicht des Gremiums ein fest stehender Begriff für die Ermordung von Millionen Menschen in Konzentrationslagern unter der Herrschaft des Nationalsozialismus. Dass der Verfasser den Holocaust als „Rosenwolke“ mit „Rosenwolken von bitteren Lügen“ und einer „zwielichtigen Wahrheit“ gleichsetzt, impliziert dass er diesen Massenmord als flüchtiges Gespinnst und Lüge entlarven will. Verstärkt wird dieser Eindruck dadurch, dass der Sänger zum Ende des Liedes die Zeilen *„Rose clouds of Holocaust, rose clouds of lies“* eindringlich sechsmal wiederholt. Der Bezug zum sog. „Dritten Reich“ wird ferner durch die Textstelle in Lied Nr. 10, wo von „Hakenkreuzen“ („swastikas“) die Rede ist, noch unterstützt.

Das Gremium hat hierbei berücksichtigt, dass nicht jede einzelne in den Texten getroffene Aussage für sich genommen jugendgefährdend ist, sondern dass erst das Zusammenspiel der diversen Versatzstücke nationalsozialistischer Ideologie die von dem Tonträger ausgehende Jugendgefährdung begründet. Gerade von jugendlichen Zuhörern wird der Begriff „Holocaust“ nach einhelliger Auffassung des 12er-Gremiums auch nur als mit dem Dritten Reich verbunden wahrgenommen.“

In dem nun vorliegenden Liedtext Nr. 36 heißt es nun:

“*And when the angels of ignorance/Fall down from your eyes/Rose clouds of Santa Clause/Rose clouds of lies/Rose clouds of twilight truth/Rose clouds of night/Rose clouds of Santa...*”

(Und wenn die Engel der Ignoranz von deinen Augen abfallen, Rosenwolken des Santa Claus/Rosenwolken von Lügen/Rosenwolken einer zwielichtigen Wahrheit., Rosenwolken der Nacht, Rosenwolken des Santa...)

Durch die vorliegende Ersetzung des Wortes „Holocaust“ durch die Worte „Santa Clause“ entfällt jedweder Bezug auf den Nationalsozialismus. Die besungenen „Lügen“ sowie die „zweilightige Wahrheit“ beziehen sich nun auf „Santa Clause“, den Weihnachtsmann, dessen Existenz durchaus in Zweifel gezogen werden darf.

Ferner hat sich das Gremium im Rahmen der von der anregungsberechtigten Stelle beanstandeten „nationalsozialistischen Ästhetik“ mit den Abbildungen der „Schwarzen Sonne“ auf den Datenträgern mit der Frage einer möglichen NS-Verherrlichung auseinandergesetzt.

Die auf dem Tonträger abgedruckte „Schwarze Sonne“ ist ein Symbol, das aus zwölf in Ringform gefassten gespiegelten Siegrunen oder drei übereinander gelegten Hakenkreuzen besteht. Vorlage für das Symbol ist ein ähnliches Bodenornament in Gestalt eines Sonnenrades, das in der Zeit des Nationalsozialismus von der SS im Nordturm der Wewelsburg eingelassen wurde. Das Ornament wurde erst 1991 mit dem älteren esoterisch-neonazistischen Konzept der Schwarzen Sonne identifiziert.

Zwar wird die „Schwarze Sonne“ als ein „wichtiges Ersatz- und Erkennungssymbol der rechtsextremen Szene“ angesehen (so Rüdiger Sünner: *Schwarze Sonne. Entfesselung und Missbrauch der Mythen in Nationalsozialismus und rechter Esoterik*, Freiburg im Breisgau 2001, S. 144; Friedrich Paul Heller, Anton Maegerle: *Thule. Von den völkischen Mythologien zur Symbolsprache heutiger Rechtsextremisten*. Schmetterling Verlag, 3. überarb. Aufl. 2007, S. 81; Julian Strube: *Die Erfindung des esoterischen Nationalsozialismus im Zeichen der Schwarzen Sonne*. In: *Zeitschrift für Religionswissenschaft* 20/2, 2012, S. 223–268.), jedoch handelt sich hierbei nicht um ein nach § 86a StGB verbotenes Kennzeichen.

Die Abbildung der „Schwarzen Sonne“ allein stellt nach Ansicht des Gremiums noch keine Jugendgefährdung im Sinne einer Verherrlichung des Nationalsozialismus sein. Sie kann jedoch Indiz für eine solche sein, wenn sich aus dem Medium weitere Bezüge auf eine nationalsozialistische Ideologie ergeben, wenn z.B. Textpassagen als Werbung für die nationalsozialistische Idee verstanden werden können.

In den Liedtexten finden sich, insbesondere durch die maßgebliche Textänderung des Liedes „Rose Clouds of Holocaust“ in „Rose Clouds of Santa Clause“ keinerlei Bezüge auf den Nationalsozialismus.

Auch andere mögliche jugendgefährdende Inhalte vermochte das Gremium nicht festzustellen.

Der verfahrensgegenständliche Tonträger war nach alledem nicht in die Liste der jugendgefährdenden Medien aufzunehmen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Eine Klage gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats ab Zustellung beim Verwaltungsgericht Köln, Appellhofplatz 1, 50667 Köln, erhoben werden. Die Klage ist gegen die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Bundesprüfstelle zu richten (§§ 25 Abs. 1, 2, 4 JuSchG; 42 VwGO). Sie hat keine aufschiebende Wirkung.

